GUIDE D'INSTALLATION EUROPEEN PC1616/PC1832/PC1864

Ce guide d'installation fournit les informations de base concernant l'installation, câblage et programmation requises pour programmer les centraux des PowerSeries PC1616, PC1832 et PC1864. Ce guide doit être utilisé concurremmentn avec le ***manuel de référence des PowerSeries PC1616/1832/1864*** que vous pouvez obtenir auprès de votre fournisseur local ou télécharger sur le site Internet de DSC à www.dsc.com.

Ce produit est conforme à la directive EMC 89/336/EEC basée sur les résultats obtenus en application des normes harmonisées selon l'article 10(5), à la directive R&TTE 1999 basée sur l'application de l'annexe III de la directive et à la directive LVD 73/23/EEC comme amendée par la directive 93/68/EEC basée sur les résultats obtenus en application des normes harmonisées.

Lisez le guide complet, puis effectuez chaque étape comme indiqué.

La Centrale d'alarme PC1864 avec transmetteur téléphonique d'alarme sur réseau intègre, type 2 est conforme aux normes: NF C 48-205, C 48-211, C 48-212, C 48-410 et aux fiches d'interprétations associées. Les organismes certificateurs sont: AFNOR CERTIFICATION (www.marque-nf.com) et Centre National de Prévention et de Protection (CNPP Département certification) (www.cnpp.com). Organisme mandate par AFNOR CERTIFICATION et Secrétariat technique CNPP : Comite National Malveillance Incendie Sécurité (C.N.M.I.S. s.a.s) (www.cnmis.org)

Généralités

Ce produit est conforme aux exigences relatives aux appareils de classe II, niveau 2 et à la norme prEN 50131-1:2004. Cet appareil peut être utilisé avec les systèmes possédant les options de notification suivantes.

- A (utilisation requise de deux dispositifs d'avertissement et d'un composeur interne
- B (dispositif d'avertissement auto-alimenté et composeur interne requis
- D (utilisation requise d'un communicateur Ethernet encrypté TL250 T-Link, modèle DSC

Hors de la boîte

Qté	Article
1	Boîtier
1	Module PC
1	Guide d'installation
1	Manuel d'utilisation
2	Etiquette du boîtier
1	Prise de la porte du boîtier
4	Douilles entretoises
16	Résistances 5,6 KΩ
1	Résistances 2,2 KΩ
1	Résistances 1,0 KΩ
1	Résistances 10 Ω
1	Kit de mise à la terre

Comparaison de modèles

	PC1616	PC1832	PC1864
Zones intégrées	*6*	*8*	*8*
Zones câblées	*16 (1xPC5108)*	*32 (3xPC5108)*	*64 (7xPC5108)*
Zones sans fil	*16*	*32*	*32*
Prise en charge des zones par clavier	✔	✔	✔
Sorties PGM intégrées	*PGM 1 - 50 mA* *PGM 2 - 300mA*	*PGM 1 - 50mA* *PGM 2 - 300mA*	*PGM 1, 3, 4 - 50 mA* *PGM 2 - 300mA*
Expansion PGM	*8x50 mA (PC5208)* *4x500 mA (PC5204)*	*8x50 mA (PC5208)* *4x500 mA (PC5204)*	*8x50 mA (PC5208)* *4x500 mA (PC5204)*
Claviers	*8*	*8*	*8*
Partitions	*2*	*4*	*8*
Codes utilisateur	*32 + Codes maître*	*32 + Codes maître*	*32 + Codes maître*
Mémoire tampon	*500 événements*	*500 événements*	*500 événements*
Transformateur requis	*16,5Vca/40VA*	*16,5Vca/40VA*	*16,5Vca/40VA*
Batterie requise	*4Ah / 7Ah / 14Ah*	*4Ah / 7Ah / 14Ah*	*4Ah / 7Ah / 14Ah / 21Ah / 24Ah*
Sortie sonnerie	*12V/700 mA (continu)*	*12V/700 mA (continu)*	*12V/700 mA (continu)*

Appareils compatibles

Claviers		Modules	
Clavier PK55xx	*125 mA*	*T-Link TL-250/TL300*	*275/350 mA*
Clavier RFK55xx	*135mA*	*PC5100 à 2 fils interfacer*	*40mA plus les appareils pour un total de 170mA*
Clavier DEL PC5508Z	*80 mA*	*PC5132-433 Récepteur sans fil*	*125 mA*
PC5516Z Clavier DEL	*90 mA*	*RF5108-433 Récepteur sans fil*	*125 mA*
PC5532Z Clavier DEL	*120 mA*	*PC5108 Module d'expansion de zones*	*30 mA*
LCD5500Z Clavier ACL alphanumérique	*125 mA*	*PC5204 Source électrique avec 4 sorties programmables*	*30 mA*
LCD5501Z Clavier ACL à message fixe	*125 mA*		
RF5501-433 ACL à message fixe avec récepteur sans fil	*240 mA*	*PC5208 Module de sortie programmable faible courant*	*50 mA*
Boîtiers			
PC5003C (porte amovible)	*248x298x78 mm*	*PC5400 imprimante/module DVAC*	*65 mA*
Modèle Power UC1	*315x319x100 mm*	*PC5401 Module RS232 bidirectionnel*	*65 mA*
Modèle Power EUC1	*356x319x115mm*	*Escort5580 Module d'interface téléphonique*	*130 mA*

Ets BUISSON
2 Place de la Gare
74150 Rumilly
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com









CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Spécifications de l'équipement de contrôle et de signalisation

Configuration des zones

- 40 types de zones, 9 attributs de zones programmables
- Configuration disponible des zones : normalement fermées, FDL et FDLD supervisées. Temps minimal de changement d'etat des zones: 250ms
- Extension de zones câblée (entièrement supervisée) disponible en utilisant le modèle PC5108 (module d'extension à huit zones) et le modèle PC5700 (Module incendie)
- Une entrée de zone disponible sur les claviers
- Extension de zones sans fil (entièrement supervisée) disponible en utilisant le modèle PC5132 (Récepteur RF à 433 MHz)
- 2 partitions indépendantes (max.) disponibles pour PC1616
- 4 partitions indépendantes (max.) disponibles pour PC1832
- 8 partitions indépendantes (max.) disponibles pour PC1864
- 8 claviers indépendants (max.)

Codes d'accès

- 39 codes d'accès : 32 codes utilisateur (niveau 2), un code maître système (niveau 3), un code installateur (niveau 3), deux codes de détresse, deux codes superviseur et un code entretien
- Attributs programmables pour chaque code utilisateur (voir le ***manuel de référence*** ou ***le guide d'utilisation des PC 1616/1832/1864*** pour plus de détails)
- 1,000 000 variations de codes d'accès (en utilisant des codes à 6 chiffres)
- Les codes de détresse et doubles dérivés des codes utilisateur +/- 1 chiffre ne sont pas autorisés

Sortie du dispositif d'avertissement

- Puissance nominale 12 Vcc, 700 mA, supervisée (résistance FDL)
- Sortie programmable comme continue, pulsée ou à trois pulsations (selon ISO 8201) (voir Section [
- La signalisation d'une alarme incendie est prioritaire sur la signalisation d'une alarme anti-intrusion

Mémoire

- Mémoire EEPROM CMOS
- Ne perd ni la programmation ni les états du système lors d'une panne de la source ou de la batterie
- Conservation des données : 200 années min.

Sorties programmables (PGM)

- Jusqu'à 14 sorties programmables (PGM) avec 32 options
- Les sorties PGM sont à collecteur ouvert et commutées à la terre
- Une sortie à intensité élevée (300 mA) avec un détecteur de fumée à deux fils sur la carte de contrôle principale (PGM2)
- Huit sorties supplémentaires à faible intensité (50 mA) disponibles avec le modèle PC5208
- Quatre sorties à intensité élevée (1A) disponibles avec le modèle PC5204 (dont une configurable comme sortie de sonnerie supervisée)

Source électrique

- 1,8 A régulé, supervisé et intégré à l'unité de contrôle
- Type A selon la norme EN50131-6, Grade 2
- Puissance nominale d'entrée : 220 V-240 Vca, 50/60 Hz, 200 mA
- Transformateur requis, monté dans le même boîtier, connecté en permanence
- Puissance nominale secondaire du transformateur : 16,5 Vca, 40 VA min.
- Puissance nominale de sortie avec une entrée c.a. de -85% à +110% : 12Vcc, -15%/+10%,500 mA max. Le courant de sortie est partagé entre les bornes AUX, PGM et BELL
- Tension d'ondulation de sortie : 180 mVp-p max.
- Dispositif de stockage : Batterie rechargeable, 12 Vcc
- Capacité : 24Ah (2 x12Ah) max
- L'autonomie maximum 36 heures (en utilisant une batterie 24 Ah et un courant AUX limité à 450 mA). Reportez-vous à l'installation, section 8
- Temps de recharge 30h
- Courant de recharge programmable : Faible 400 mA, élevé 700 mA
- Seuil d'indication de batterie faible 11,5 Vcc
- Protection contre le déchargement complet de la batterie (mise hors circuit à 9,5 Vcc)
- Consommation de la carte principale : 110 mA (état en/hors service)
- Fusibles réinitialisables (CTP) utilisés à la place de fusibles remplaçables
- Supervision de la perte de la source (panne de courant alternatif), anomalie de la batterie ou faible tension de la batterie (Défaut batterie) avec des indications sur le clavier.
- Horloge interne verrouillée sur la fréquence ca

Conditions environnementales de fonctionnement

- Gamme de température : -10°C à +55°C
- Humidité relative : 93% sans condensation
- Les degres de protection (boiter Power EUC1): IP30 IK04

Caractéristiques du clavier à distance

- Chaque clavier est équipé de 5 touches de fonction entièrement programmables (voir section [000] dans la section programmation.
- Les claviers version "T" sont munis d'une protection antisabotage

Caractéristique du transmetteur d'alarme

- Composeur numérique intégré à la carte de contrôle principale
- Conforme aux exigences relatives aux équipements Télécom TS103 021-1, -2, -3
- Tous les événements sont transmis dans le même ordre qu'ils sont reçus dans la mémoire tampon

Caractéristiques du système de supervision

Les PC1616/PC1832/PC1864 surveillent en permanence un certain nombre de problèmes éventuels et fournissent une indication visuelle et sonore sur le clavier. Des signaux multiples sont indiqués en utilisant les boutons de défilement sur les claviers ACL (aucune priorité assignée) ou par différents voyants sur les claviers DEL. Les défauts comprennent :

- Panne de courant
- Défaut par zone
- Défault incendie
- Défaut ligne téléphonique
- Batterie faible
- Défaut sortie sonnerie
- Perte de l'horloge interne
- Défaut alimentation AUX
- Sabotage par zone
- Echec de la communication
- Défaut module (de supervision ou antisabotage)

Caractéristiques supplémentaires

- Inhibition automatique (arrêt de battement) pour les signaux d'alarme, de sabotage, de défaut après 3 occurrences sur une période réglée donnée (voir section [377])
- Option de verrouillage du clavier programmable (voir section [012])
- 500 mémoires tampon, impression de l'heure et la date

Boîtiers

La carte de contrôle des modules PC1616/PC1832/PC1864 peut être installée dans les boîtiers métalliques suivants :

- Modèle PC5003C (porte amovible) en acier 22Ga, peint, dimensions : 248 mm(L) x 298 mm(La) x 76 mm(H), poids : 1500 g.
- Modèle PC5003C (porte amovible) en tôle d'acier de 1,2 mm d'épaisseur, peint, dimensions : 248 mm(L) x 298 mm(La) x 76 mm(H), poids : 2500 g
- Modèle Power UC1 en tôle d'acier 18Ga, peint, dimensions : 315mm(L) x 319mm(La) x 100mm(H), poids : 3150g.
- Modèle Power EUC1 (IP30/IK 04) en tôle d'acier 18Ga, peint, dimensions : 356mm(L) x 319mm(La) x 115mm(H), poids : 3465g. Modèle Power EUC1 boîtier est requis pour installations NFA2P Type 2.

Installation matérielle

Commencez l'installation en montant le boîtier dans une zone protégée et sèche munie d'un accès à une alimentation c.a non commutée.

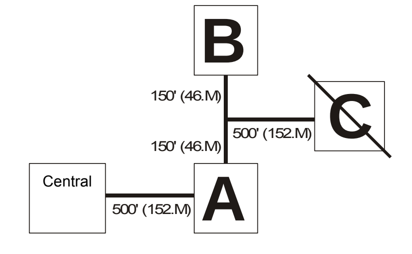
*Installez le matériel dans la séquence indiquée ci-dessous. Ne **PAS** brancher l'alimentation avant que l'installation ne soit terminée.*

1. Branchement au KEYBUS

Le KEYBUS à 4 fils (rouge, noir, jaune et vert) est la connexion de communication entre la carte de contrôle et tous les modules. Les 4 bornes KEYBUS de tous les modules doivent être connectés aux 4 bornes KEYBUS de la carte de contrôle principale.

Les règles suivantes doivent être respectées lors du câblage du Keybus :

- Minimum fil 22 AWG, maximum 18 AWG (2 fils torsadés de préférence
- Ne **PAS** utiliser de fil blindé
- Les modules peuvent être individuels, connectés en série ou en dérivation à condition que la distance du central à n'importe quel module n'excède pas 305 m.
- Il n'est pas permis d'utiliser plus de 915 m de fil au total



2. Câblage des zones

Les zones peuvent être câblées pour les contacts normalement ouverts, normalement fermés avec des résistance de fin de ligne simple (FDL) ou de fin de ligne double (FDLD). Respectez les conseils suivants

- Minimum fil 22 AWG, maximum 18 AWG
- Ne **PAS** utiliser de fil blindé
- La résistance du fil ne doit pas excéder 100Ω. Reportez-vous au tableau ci-dessous.

Câblage de zone anti-intrusion

Fil (AWG)	Longueur maximal de câble jusqu'à la résistance de fin de ligne (ft/m)
24	*1900 / 579*
22	*3000 / 914*
20	*4900 / 1493*
19	*6200 / 1889*
18	*7800 / 2377*

Les chiffres sont calculés pour une résistance maximale de 100 ohm pour le câble

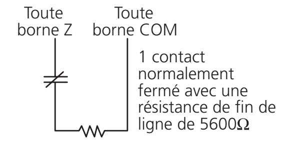
- Section [001-004] Sélection Définition de zone
- Section[13] Opt [1] Sélection résistances FDL ou normalement fermées
- Section[13] Opt [2] Sélection résistances FDL simple ou double.

Etat de la zone

Résistance de la boucle ....Etat de la boucle
- 0Ω (fil/boucle court-circuité)..Autoprotection
- 5600Ω (contact fermé)..Sûr*
- infini (fil cassé, ouvert)...Autoprotection
- 11,200Ω (contact ouvert) ....Violé

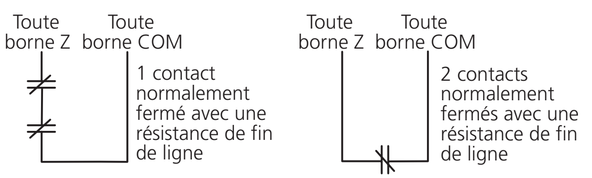
(*) Les résistances minimales and maximales pour une utilisation en boucle équilibrée a deux résistances sont: 5.6K +/- 10%.

Raccordement du contact d'autoprotection a l'ouverture et a l'arrachement

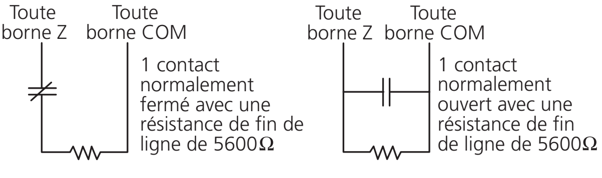


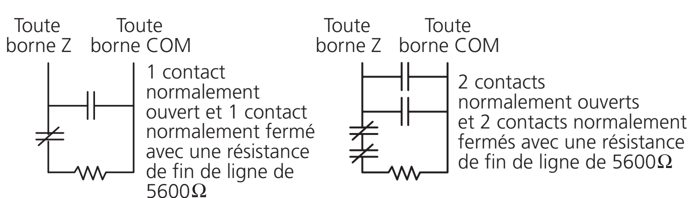
Boucles normalement fermées

(Ne PAS utiliser pour les installations listées ULC)

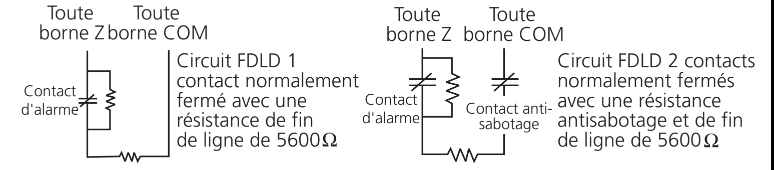


Câblage de la résistance de fin de ligne simple





Câblage de la résistance de fin de ligne double



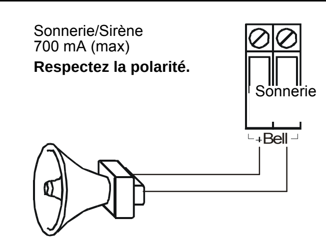
3. Câblage de la sonnerie

Tension de sortie de la sonnerie : 12 Vcc, 15%/+10% lorsque la tension d'entrée se situe entre 85-110% de la valeur nominale et que le courant de sortie se situe entre 0,0 A - 0,7A

*Pour le programme à trois pulsations **Section [13] Opt [8] Marche**.*

*La sortie de la sonnerie est contrôlée et limitée en puissance. En cas de non utilisation, connectez une résistance de 1000Ω entre Bell+ et Bell- afin d'éviter que le central n'affiche un problème. Voir **[✱][2]**.*

Sonnerie/Sirène
700 mA (max)
Respectez la polarité.



***REMARQUE :** La sortie de la sonnerie est limitée en courant à 2 A CTP*

***REMARQUE :** Les alarmes à trois pulsations, pulsées et continues sont prises en charge.*

1. Insérez la douille entretoise dans le support de montage du boîtier à l'emplacement souhaité. Fixez-le en place.
2. Positionnez les trous de montage de la carte de circuit imprimé sur les douilles entretoises. Appuyez fermement sur la carte pour la mettre en place.

Carte de circuit imprimé
Douille entretoise
Boîtier

Entrée ca (neut)
Transformateur (neut)
PE
A EGND sur le module de contrôle
Entrée ac (conducteur)
Transformateur (conducteur)
FUSIBLE

Utilise de presse-étoupes pour les passages de câbles et rétablir
Conduit de métal protecteur
Boîtier
écrou (Utilisé pour attacher le conduit à la boite de métal)

Knockouts

PC5900
240VAC/50Hz 16VAC
PC1864
Escort5580
Crochet de métal
PC5108

Utilisation de l’etiquette de plombage

Remarque : Lorsque l'installation est achevée, scellez le coffret à l'aide de l'étiquette anti-sabotage fournie avec le dispositif. Lorsque l'étiquette est retirée, le mot "VOID" apparaît ce qui indique l'altération de l'étiquette.

Les batteries utilisables sont :
Model Eleckson 12V/12Ah
Deux batteries en paralléle sont requis pour satisfaire l'autononomie de 36h et 15 minute enj alarme

200 - 240 Vca, 50/60 Hz, 200 mA

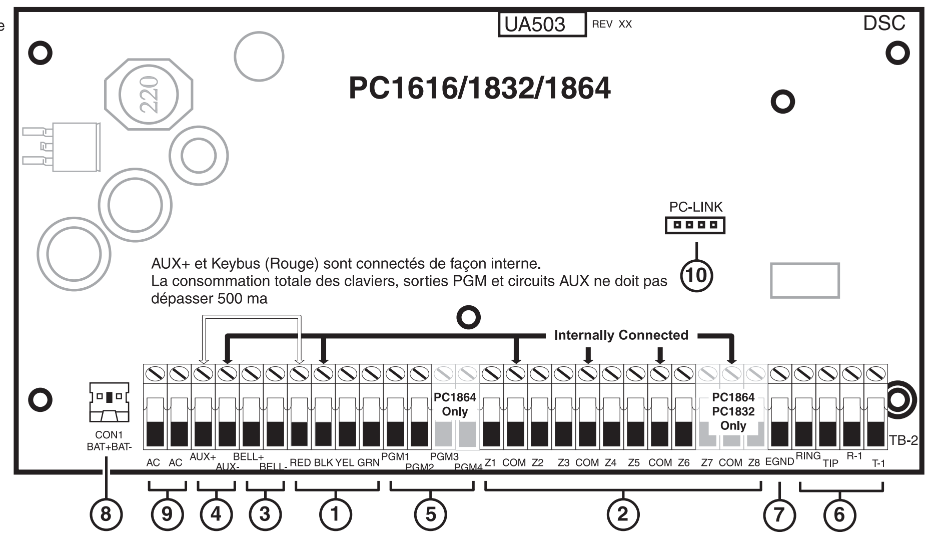
IMPORTANT

Une séparation de 6,4 mm minimum doit être maintenue en permanence entre les câbles de PILE/C.A et tous les autres câbles

ATTENTION : Des corrections incorrectes pourraient engendrer une panne CTP ou un fonctionnement incorrect. Examinez le câblage et assurez-vous que les connexions sont correctes avant de brancher l'alimentation. Ne PAS acheminer de câbles sur les cartes de circuit imprimé. Maintenez une séparation d'au moins 25,4 mm.

IMPORTANT :

1. Cet équipement, le contrôleur d'alarme PC161/1832/1864/ETC doit être installé et utilisé dans un environnement qui offre le degré de pollution max 2 et des surtensions de la catégorie II EMPLACEMENTS NON DANGEREUX, uniquement à l'intérieur. L'équipement est FIXE et CONNECTE EN PERMANENCE et est conçu pour être installé uniquement par des techniciens ; [un technicien est une personne ayant la formation technique appropriée et l'expérience nécessaire pour être consciente des dangers auxquels cette personne pourrait être exposée en effectuant une tâche et des mesures visant à minimiser les risques encourus par cette personne ou par d'autres personnes.]
2. La connexion à l'alimentation secteur doit être effectuée selon les règles et règlementations des autorités locales : Au Royaume-Uni, selon BS 6701. Un appareil de sectionnement approprié doit être fourni en tant que NEUTRE dans l'ALIMENTATION SUR C.A, l'appareil de sectionnement doit déconnecter les deux pôles simultanément (CONDUCTEUR et NEUTRE). L'appareil doit déconnecter l'alimentation pendant l'entretien.
3. Le boîtier de l'équipement doit être bien fixé à la structure du bâtiment avant tout fonctionnement.
4. Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter :
   - Toute contrainte excessive sur le fil et les connexions des bornes ;
   - Le desserrage de la borne ; connexions ;
   - Tout dommage de l'isolation du conducteur
5. La mise au rebut des batteries usagées doit être effectuée selon les règles de recyclage et récupération applicables au marché prévu.
6. Avant tout ENTRETIEN, DECONNECTEZ la CONNEXION TELEPHONIQUE.



Reportez-vous à la section correspondante Nombre Texte pour plus d'informations sur le câblage

ATTENTION :

lignes téléphoniques avant l'entretien.
Tension secteur. Déconnectez le courant ca et les

4. Câblage de l'alimentation AUX

Le central fournit un maximum de 500 mA pour les modules, détecteurs alimentés, relais, DEL, etc... Si la consommation totale requise est supérieur à 500 mA, une source électrique supplémentaire est nécessaire (ex, PC5200, PC5204). Voir la liste ci-dessous.

Tension de la sortie AUX : 12 Vcc, -15%/+10% lorsque la tension d'entrée se situe entre 85-110% de la valeur nominale et que le courant de sortie se situe entre 0,0 A - 0,5 A max.

Reportez-vous à la liste des **Appareils compatibles** *sur la première page pour la consommation des appareils individuels*

5. Câblage des PGM

Les PGM commutent à la terre lorsqu'activés par le central.

Connectez le côté positif de l'appareil à activer à la borne AUX+. Connectez la borne négative au PGM.

La sortie de courant est la suivante

- PGM 1, 3, 4 50 mA
- PGM 2 300 mA

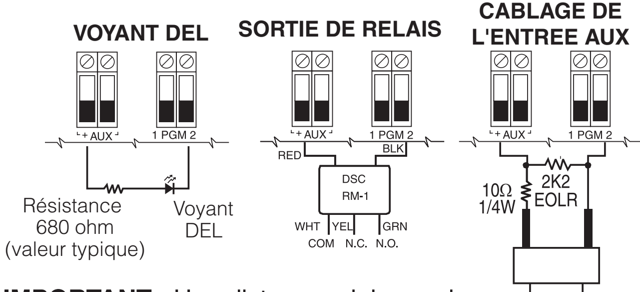
Pour les niveaux de courant supérieurs à 300 mA, un relais est nécessaire.

PGM2 peut également être utilisé pour des détecteurs de fumée à 2 fils.

REMARQUE: *Utilisez des résistances FDL sur les zones incendie* ***UNIQUEMENT.***

Paramétrage des sorties PGM pour l'utilisation d'un contrôleur enregistreur : La sortie mise en service pour le contrôleur enregistreur doit être raccorder sur la sortie PGM1 paramétrée en type 34 et la sortie alarm doit être raccorder sur la sortie PGM2 paramétrée en type 33.

PGM 1, la sortie DEL munie d'une résistance de protection et une sortie pour relais optionnel



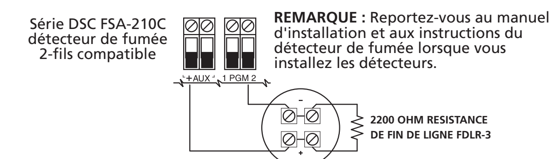
IMPORTANT : Une distance minimum de 6,4 mm doit être maintenue entre les circuits RM-1 et tous les autres câbles.

Normalement ouvert Interrupteur à bouton-poussoir

Détecteurs de fumée

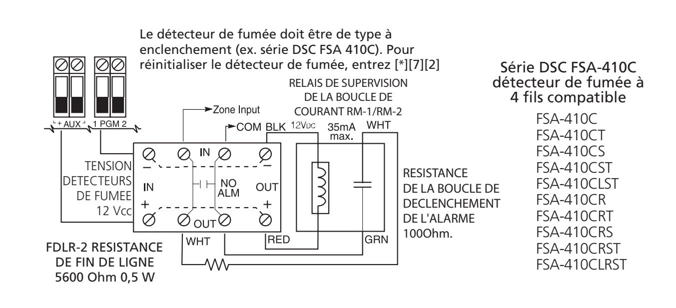
L'identificateur de compatibilité pour la série FSA-210C est : FSA200

Détecteurs de fumée 2 fils



REMARQUE : Ne PAS combiner sur le même circuit des modèles provenant de différents fabricants. Le fonctionnement pourrait en être affecté.

Détecteurs de fumée 4 fils



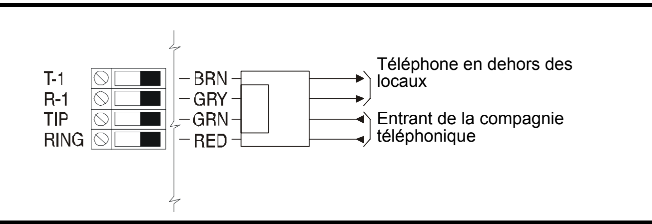
6. Câblage de la ligne téléphonique

Reliez les bornes de connexion téléphoniques (TIP, Ring, T-1, R-1) à un connecteur RJ-31 comme indiqué.

Pour brancher plusieurs appareils à la ligne téléphonique, connectez la séquence indiquée

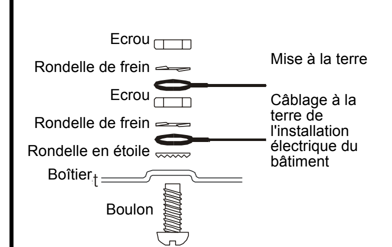
Le format téléphonique est programmé dans la section [357].

Les acheminements des appels téléphoniques sont programmés dans la section [360]



7. Mise à la terre

Serrez l'écrou pour casser la peinture et effectuez une bonne connexion au boîtier



8. Batterie

Selon la norme EN5013-1 Degré 2 pour une alimentation électrique de type A assignée pour les systèmes de grade 2, l'autonomie requis dans le cas d'une panne d'alimentation primaire doit être de minimum 12 h. Pour les installations en conformité avec NFA2P Type 2, selectionnez l'autonomie de 36 heures. Le tableau ci-dessous indique les charges maximum pour l'autonomie indiqués. La charge comprend AUX+/-, Keybus (Rouge, Noir), et les PGM 1-4 ainsi que les modules (voir le tableau au recto de cette publication).

Courant de chargement de la batterie : 400 mA (4 Ah, batterie 7 Ah)

Dim. de la batterie	4 h	12 h	24 h	36 h*
4 Ah	500 mA	150 mA	-	-
7 Ah	500 mA	400 mA	150 mA	-
14 Ah	-	500 mA	400 mA	280 mA
21 Ah	500mA	500mA	500mA	400mA
24 Ah	-	-	500 mA	450 mA**

* Requis pour installations NFA2P Type 2.

**Le courant disponible sur la batterie pour respecter l'autonomie de 36h est 560mA pour les installations de NFA2P, Type 2. Le courant disponible en alarme permettant de satisfaire l'autonomie de 15 min. apres 36h est 1260mA.

Programmez la Section [701] Opt [7] sur marche, en cas de batterie 14Ah, 21Ah ou 24Ah.

Remarque: Remplacez les batteries tous les 3-5 ans. Si deux sont requises pour assurez la l'autonomie, utilisez un boîtier DSC modèle Power UC1 (Power EUC1 pour NFA2P, le type 2).

9. CA Câblage

Alimentation électrique : Selon la norme EN40131-1, Type A, Grade 2

Primaire :

220-240 Vca/50 Hz/0,2 A

Secondaire :

16,5 Vca/40 VA min.

Les batteries utilisables sont :

Model Eleckson 12V/12Ah

Deux batteries en parallèle sont requis pour satisfaire l'autonomie de 36h et 15 minute en alarme

Comment programmer :

DSC recommande de remplir la fiche technique de programmation avec les informations de programmation requises avant de programmer le système. Cela permettra de réduire le temps nécessaire à la programmation et d'éliminer les erreurs.

Pour accéder à la Programmation de l'installateur, appuyez sur **[*][8][5555]**.

Le voyant du programme CLIGNOTERA (ou dans le cas du clavier programmable ACL, l'écran affichera "Entrez Section").

Une tonalité d'erreur indique que le code installateur entré n'est pas correct.

Appuyez sur [**#**] pour effacer ce que vous avez saisi et recommencez.

Les voyants Prêt et Armé indiquent l'état de la programmation :

Voyant Armé Allumé . . . . Le central attend que le numéro à 3 chiffres de la section soit entré

Voyant Prêt Allumé . . . . Le central attend que les données soient entrées

Voyant Prêt CLIGNOTE . . . . Le central attend que les données HEX soient entrées

REMARQUE: *Vous ne pouvez pas accéder à la programmation de l'installateur lorsque le système est armé ou en alerte.*

Programmer les options à bascule :

Entrez le numéro de la section de programmation à 3 chiffres

- Le voyant Armé s'éteint et
- le voyant Prêt s'allumé.
- Le clavier affiche les options à bascule qui sont sur Marche ou OFF selon le tableau ci-dessous :

Type de clavier	**Marche**	**Arrêt**
DEL	*Voyant de la zone* allumé	*Voyant de la zone* éteint
ACL à message fixe	*# Indicateur* allumé	*# Indicateur* éteint
ACL à message programmable	*# affiché*	*Tiret [-] affiché*

- Pour mettre une option sur **Marche** ou **Arrêt**, appuyez sur le numéro correspondant sur le clavier. L'affichage sera modifié en fonction.
- Lorsque toutes les options à bascule sont correctement configurées, appuyez sur la touche [**#**] pour quitter la section du programme
- Le voyant Prêt s'éteindra et le voyant Armé s'allumera.

REMARQUE : *Si le central est configuré en système local, appuyez sur [#] pour sauter cette étape.*

REMARQUE : *En plus des chiffres standards 0-9, les chiffres HEX peuvent également être programmés si nécessaire.*

HEX [A] Non pris en charge
HEX [B] touche [*] simuléeappuyez sur [*][2][*]
HEX [C] touche [**#**] simuléeappuyez sur [*][3][*]
HEX [D] recherche de la tonalité appuyez sur [*][4][*]
HEX [E] pause de deux secondesappuyez sur [*][5][*]

Programmer les données décimales et hexadécimales (HEX) :

Entrez le numéro de la section de programmation à 3 chiffres

Le voyant Armé s'éteint et

le voyant Prêt s'allume.

Entrez les données écrites dans les cases.

Pour les sections qui nécessitent des numéros à 2 ou 3 chiffres multiples, le clavier émettra un double bip après chaque entrée de 2 ou 3 chiffres et passera au prochain élément de la liste. Lorsque le dernier chiffre de la section est entrée, le clavier émettra 5 bips rapides et quittera la section du programme. Le voyant Prêt s'éteindra et le voyant Armé s'allumera.

Pour les sections qui ne nécessitent pas de données pour toutes les cases (tels que les numéros de téléphones) appuyez sur [**#**] pour quitter la section du programme après avoir entré toutes les données requises. Le voyant Prêt s'éteindra et le voyant Armé s'allumera.

Vous pouvez appuyez sur [**#**] à tout moment pour quitter une section du programme. Toutes les modifications effectuées à ce stade seront sauvegardées.

Les chiffres HEX (ou hexadécimaux) sont parfois requis. Pour entrer un chiffre HEX, appuyez sur la touche [*] pour commencer la programmation HEX. Le voyant Prêt CLIGNOTE. Reportez-vous au tableau ci-dessous et appuyez sur le numéro correspondant au chiffre HEX requis. Le voyant Prêt continue de CLIGNOTER Appuyez de nouveau sur [*] pour revenir à la programmation décimale normale. le voyant Prêt s'allume.

HEX [A] [*] [1] [*]
HEX [B] [*] [2] [*]
HEX [C] [*] [3] [*]
HEX [D] [*] [4] [*]
HEX [E] [*] [5] [*]
HEX [F] [*] [6] [*]

Comment quitter la programmation de l'installateur :

Pour quitter la programmation de l'installateur, appuyez sur la touche [**#**] lorsque le central attend que le numéro de la section à 3 chiffres soit saisi (le voyant Armé est allumé)

Visualiser la programmation

Claviers DEL et PK5501Z

Toute programmation peuvent être visualisées à partir d'un clavier DEL ou PK5501Z. Lorsqu'une section de programmation est entrée, le clavier affiche immédiatement le premier chiffre de l'information programmée dans cette section.

Le clavier affiche les informations en utilisant un format binaire conforme au tableau suivant :

Reportez-vous aux instructions d'entrée des données Hex (A–F)

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Zone 1	☐	■	☐	■	☐	■	☐	■	☐	■	☐	■	☐	■	☐	■
Zone 2	☐	☐	■	■	☐	☐	■	■	☐	☐	■	■	☐	☐	■	■
Zone 3	☐	☐	☐	☐	■	■	■	■	☐	☐	☐	☐	■	■	■	■
Zone 4	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	■	■	■	■	■	■	■	■

☐ voyant de la zone eteint
■ voyant de la zone allumé

Appuyez sur une touche d'urgence quelconque (Incendie, auxiliaire ou panique) pour accéder au chiffre suivant.

Lorsque tous les chiffres d'une section ont été visualisés, le central sort de la section : le voyant Prêt s'éteint, et le voyant Armé s'allume, en attendant que le numéro à trois chiffres de la nouvelle section à programmer soit tapé.

Appuyez sur la touche [**#**] pour sortir de la section

Clavier ACL

Lorsque vous entrez dans une section de programmation, le clavier affiche immédiatement toutes les informations programmées pour cette section. Utilisez les touches directionnelles (< >) pour faire défiler les données affichées. Pour quitter la section, faites défiler les données affichées jusqu'à la fin, ou appuyez sur la touche [**#**].

Programmation de DLS

Configuration matérielle - Locale (PC-Link)

Connectez un RS-232 à un câble PC-Link entre l'ordinateur muni du logiciel DLS et le central de l'alarme à programmer.

[401] Premier code d'option de téléchargement

La 1ère option à bascule de cette section est utilisée pour activer/désactiver le Téléchargement. Configurez les options comme requis et appuyez sur [**#**] pour quitter**.**

Opt		Par défaut		Description
2	*I____I*	✔	*Marche*	*L'utilisateur peut activer la fenêtre DLS*
			Arrêt	*L'utilisateur ne peut PAS activer la fenêtre DLS*

[402] Numéro de téléphone de l'ordinateur de téléchargement (32 chiffres)

ID||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___I
I___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___||___I

[403] Code d'accès pour le téléchargement Entrez un code à 4 ou 6 chiffres

Ce code identifie l'ordinateur de téléchargement sur le central.

Le code d'accès pour le téléchargement empêche tout accès non autorisé au central. Ce code doit correspondre au code programmé dans le fichier de téléchargement avant que le central n'autorise une connexion DLS locale ou à distance. Entrez un nouveau code d'accès de téléchargement ou entrez **[✱✱✱✱]** pour désactiver le téléchargement.

Par défaut ***XXXX****XX*	*I___II___II___II___II___II___I*

[404] Code d'identification du central

Ce code permet à l'ordinateur de téléchargement d'identifier le central.

Voir section [403]

Entrez un code à 4 ou 6 décimales

*Par défaut **XXXX**XX*	I___II___II___II___II___II___I

[499][Code installateur][499] Lancer PC-Link
Entrez [499][Code installateur][499]

Fonctions spéciales de l'installateur

Entrez dans la section # pour les options suivantes

[900]	*Version du central (**[✱][8][Code installateur][900]**)*
[901]	*Essai en promenade Activé/Désactivé*
[902]	*Réinitialiser la supervision du module (**[✱][8][Code installateur][902]**)*
[903]	*Champ de supervision du module (**[✱][8][Code installateur][903]**)*
[904]	*Test de placement du module sans fil (**[✱][8][Code installateur][904]**)*

Entrez dans la section #, Code installateur section # pour les options suivantes

[990] CODE INSTALLATEUR [990]	*Verrouillage installateur Activé*
[991] CODE INSTALLATEUR [991]	*Verrouillage installateur Désactivé*
[993] CODE INSTALLATEUR [993]	*Restaurer les paramètres d'usine Alt.Comm.*
[995] CODE INSTALLATEUR [995]	*Restaurer les paramètres d'usine d'Escort 5580*
[996] CODE INSTALLATEUR [996]	*Restaurer les paramètres d'usine du PC5132*
[997] CODE INSTALLATEUR [997]	*Restaurer les paramètres d'usine du PC5400*
[999] CODE INSTALLATEUR [999]	*Restaurer les paramètres d'usine du central*

[000] Programmation du clavier

REMARQUE : *Cette programmation doit être effectuée sur chaque clavier*

- [0] Adresse de l'emplacement (0-8) pour partition, 1-8 pour emplacement
- [1] Assignation des touches de fonction (00-32)
- [2] Assignation des touches de fonction (00-32)
- [3] Assignation des touches de fonction (00-32)
- [4] Assignation des touches de fonction (00-32)
- [5] Assignation des touches de fonction (00-32)

Adresse de l'emplacement

		Touche 1	Touche 2	Touche 3	Touche 4	Touche 5
Valeurs par défaut du clavier DEL ICON	11	03	04	06	14	16
Valeurs par défaut du clavier message complet	18	03	04	06	14	16
Clavier 1 Clavier 2 Clavier 3 Clavier 4 Clavier 5 Clavier 6 Clavier 7 Clavier 8						

Définitions de touche de fonction

00	Touche nulle (touche non utilisée)	17	[✱][1] Activer modes A domicile/ Absent
01	Partition 1 Sélectionnez	18	Voix identifiée demande de l'aide
02	Partition 2 Sélectionnez	19	Sortie de commande 3 [✱73]
03	Armement A domicile	20	Non utilisé
04	Armement Absent	21	Sortie de commande 4 [✱74]
05	[✱][9] Armement sans délai d'entrée	22	Sélection de vidéosurveillance active
06	[✱][4] Carillon On/Off	23	Suspendre rappel
07	[✱][6][----][4]Test du système	24	Suspendre rappel de groupe
08	[✱][1] Mode suspension	25	Non utilisé
09	[✱][2] Mode défaut	26	Non utilisé
10	[✱][3] Mémoire d'alarme	27	Partition 3 Sélectionnez
11	[✱][5] Programmation utilisateur	28	Partition 4 Sélectionnez
12	[✱][6] Fonctions utilisateur	29	Partition 5 Sélectionnez
13	Sortie de commande 1 [✱71]	30	Partition 6 Sélectionnez
14	Sortie de commande 1 [✱72] Réinitialiser capteur	31	Partition 7 Sélectionnez
15	Voix générale demande de l'aide	32	Partition 8 Sélectionnez
16	[✱][0] Sortie rapide		

[001]-[004] Définitions de zone

Entrez le numéro correspondant aux définitions de zone requises. Le clavier émettra 3 bips rapides et passera à l'étape suivante. Si un numéro invalide est entré, le clavier reviendra aux paramètres par défaut (option [1]).

Appuyez sur [#] pour quitter la section.

[001] Définitions des Zones 1-16 **TOUT modèle**	
Déf	Déf
01 I__II__I Zone 1	00 I__II__I Zone 9
03 I__II__I Zone 2	00 I__II__I Zone 10
03 I__II__I Zone 3	00 I__II__I Zone 11
03 I__II__I Zone 4	00 I__II__I Zone 12
04 I__II__I Zone 5	00 I__II__I Zone 13
04 I__II__I Zone 6	00 I__II__I Zone 14
04 I__II__I Zone 7	00 I__II__I Zone 15
04 I__II__I Zone 8	00 I__II__I Zone 16

[002] Définitions des zones 17-32 **PC1864** & **PC1832**	
Déf	Déf
00 I__II__I Zone 17	00 I__II__I Zone 25
00 I__II__I Zone 18	00 I__II__I Zone 26
00 I__II__I Zone 19	00 I__II__I Zone 27
00 I__II__I Zone 20	00 I__II__I Zone 28
00 I__II__I Zone 21	00 I__II__I Zone 29
00 I__II__I Zone 22	00 I__II__I Zone 30
00 I__II__I Zone 23	00 I__II__I Zone 31
00 I__II__I Zone 24	00 I__II__I Zone 32

[003] Définitions des zones 33-48 **PC1864** uniquement	
Déf	Déf
00 I__II__I Zone 33	00 I__II__I Zone 41
00 I__II__I Zone 34	00 I__II__I Zone 42
00 I__II__I Zone 35	00 I__II__I Zone 43
00 I__II__I Zone 36	00 I__II__I Zone 44
00 I__II__I Zone 37	00 I__II__I Zone 45
00 I__II__I Zone 38	00 I__II__I Zone 46
00 I__II__I Zone 39	00 I__II__I Zone 47
00 I__II__I Zone 40	00 I__II__I Zone 48

[004] Définitions des zones 49-64 **PC1864** Uniquement	
Déf	Déf
00 I__II__I Zone 49	00 I__II__I Zone 57
00 I__II__I Zone 50	00 I__II__I Zone 58
00 I__II__I Zone 51	00 I__II__I Zone 59
00 I__II__I Zone 52	00 I__II__I Zone 60
00 I__II__I Zone 53	00 I__II__I Zone 61
00 I__II__I Zone 54	00 I__II__I Zone 62
00 I__II__I Zone 55	00 I__II__I Zone 63
00 I__II__I Zone 56	00 I__II__I Zone 64

- 00 Zone nulle (non utilisée)
- 01 Délai 1
- 02 Délai 2
- 03 Instantanée
- 04 Intérieure
- 05 Intérieure, A domicile/Absent
- 06 Délai, A domicile/Absent
- 07 Retardé 24-h Incendie (câblé)
- 08 Standard 24-h Incendie (câblé)
- 09 Surveillance 24 h
- 10 Avertisseur de surveillance 24 h
- 11 Anti-intrusion 24 h
- 12 Hold-up 24 h
- 13 Gaz 24 h
- 14 Chaleur 24 h
- 15 Médicale 24 h
- 16 Panique 24 h
- 17 Urgence 24 h
- 18 Sprinkleur 24 h
- 19 Eau 24 h
- 20 Gel 24 h
- 21 Sabotage à enclenchement 24 h
- 22 Armement Interrupteur à clé temporaire
- 23 Armement interrupteur à clé maintenu
- 24 Pour usage futur
- 25 Délai intérieur
- 26 pas d'alarme 25 h
- 27 Débit d'eau retardé 24 h
- 28 Débit d'eau instantané 24 h
- 29 Incendie auto-vérifié
- 30 Surveillance incendie
- 31 Zone jour
- 32 Sonnerie/Avertisseur 24 h
- 33 Appuyez pour régler
- 34 Porte finale réglée
- 35 A domicile, Absent instantané
- 36 Sabotage sans enclenchement 24 h
- 37 Zone nuit
- 87 Incendie retardé 24 h (Sans fil)
- 88 Incendie 24 h (Sans fil)

[005] Horloges du système

Cette section programme les délais d'entrée et de sortie pour le central de commande. Après être entré dans la section [005] appuyez sur [1] pour sélectionner la partition 1.

Entrez le temps de délai à 3 chiffres pour les zones de délai 1, les zones de délai 2 suivi par le temps de délai de sortie. Appuyez sur [#] pour quitter le sous-menu et revenir à la programmation normale.

[005]	*[01] Partition 1 Délais d'entrée/sortie*	
Déf	*Entrez 3 chiffres [[001]-[255]*	
030 I___II___II___I	*Délai d'entrée 1*	*Entrées valides : [030] à [255]*
045 I___II___II___I	*Délai d'entrée 2*	*Entrées valides : [030] à [255]*
120 I___II___II___I	*Délai de sortie 1*	*Entrées valides : [060] à [255]*
Les valeurs par défaut varient en fonction des exigences locales. Reportez-vous au fiches techniques de programmation correspondantes		

[006] Code Installateur
Entrez un nouveau code maître à 6 chiffres

*Par défaut **555555***	*I___II___II___II___II___II___I*

[007] Code maître
Entrez un nouveau code maître à 6 chiffres

*Par défaut **123456***	*I___II___II___II___II___II___I*

[008] Code entretien
Entrez un nouveau code entretien à 6 chiffres

*Par défaut **AAAAAA***	*I___II___II___II___II___II___I*

[009-010] Programmation des PGM

Les PGM 3 et 4 ne s'appliquent qu'au PC1864

[009]	Programmation de la sortie PGM de la carte principale

Déf		Entrez 2 chiffres [[01]-[32]	
19	I___II___I	PGM 1	Section [009]
10	I___II___I	PGM 2	Section [009]
01	I___II___I	PGM 3	Section [010] ...... PC1864 uniquement
01	I___II___I	PGM 4	Section [010] ...... PC1864 uniquement

01 Sortie incendie & anti-intrusion	18 Statut Armé mode A domicile
02 Non utilisée	19 Sortie de commande#1 (**✱71**)
03 Réinitialisation du détecteur (**✱72**)	20 Sortie de commande#1 (**✱72**)
04 Détecteur de fumée 2 fils (PGM2 uniquement)	21 Sortie de commande#1 (**✱73**)
05 Etat Armé)	22 Sortie de commande#1 (**✱74**)
06 Prêt à armer	23 Entrée silencieuse 24 h
07 mode suivi de l'avertisseur du clavier	24 Alarme sonore 24 h
08 Impulsion témoin	25 Sortie Incendie et anti-intrusion retardée
09 Sortie Défaut système (avec options Défaut)	26 Sortie test pile
10 Evénement système (avec options Evénements)	27 Sortie code police
11 Sabotage système (Toutes les sources)	28 Sortie hold-up
12 SLT et Alarme	29 Sortie inversée suiveur de zone
13 Sortie de confirmation finale	30 Sortie de mémoire d'alarme du statut de la partition
14 Impulsion de déclenchement par prise de terre	31 Communications en alternance
15 Fonctionnement à distance	32 Ouvrir après alarme (Annuler code)
16 Pour usage futur17 Statut Armé mode Absent	33 Sortie Alarme (controleur enregistreur)
	34 Sortie mise en service (controleur enregistreur)

[012] Options de verrouillage du clavier

REMARQUE : *Le central ne peut pas être désarmé avec un interrupteur à clé si le verrouillage du clavier est activé.*

[012]	Options de verrouillage du clavier	
Par défaut	Entrez 3 chiffres [[001]-[255]	
005 I___II___II___I 002 I___II___II___I	# Durée des codes invalides	Entrées valides : [001] à [255] Entrées valides : [001] à [255] min

[013] – Premier code d'option du système

Les deux premières options à bascule de cette section sont utilisées pour déterminer quel type de résistances FDL sont utilisées, l'option [1] pour déterminer si des résistances normalement fermées ou des FDL sont utilisées et l'option [2] pour déterminer si des résistances FDL simples ou doubles sont utilisées. Configurez les options comme requis et appuyez sur [#] pour quitter.

Opt		Par défaut		Description
1	*I__I*		**Marche**	*Boucles normalement fermées*
		✔	**Arrêt**	*Résistances de fin de ligne*
2	*I__I*		**Marche**	*Résistances de fin de ligne double*
		✔	**Arrêt**	*Résistances de fin de ligne simple*
8	*I__I*		**Marche**	*Signal incendie à trois impulsions*
		✔	**Arrêt**	*Signal incendie pulsé standard*

[015] – Troisième code d'option du système

Cette section est utilisée pour déterminer si les touches Panique sur les claviers seront sonores ou silencieuses (option [2]) et si la surveillance de la ligne téléphonique est activée ou désactivée (option [7]). Configurez les options comme requis et appuyez sur [#] pour quitter.

Opt		Par défaut		Description
2	*I__I*		**Marche**	*[P] Boucles de touche sonore (Sonnerie/Bips)*
		4	**Arrêt**	*[P] Touche silencieuse*
7	*I__I*	*4*	**Marche**	*SLT activé*
			Arrêt	*SLT désactivé*

[018] Code de croisement de zones/Police

REMARQUE: *Le central utilise l'attribut Zone croisée pour la vérification anti-intrusion. Cette option nécessite deux déclencheurs ou plus dans une zone(s) définie comme "zones croisées" dans un temps donné avant de débuter une séquence d'alarme (Voir Section [101] Option 3, pg. 33 du manuel de référence).*

Opt		Par défaut		Description
6	*I__I*	✔	**Marche**	*Zone croisée Activé*
			Arrêt	*Code de police Activé*

[165] Tentatives de composition maximum de chaque numéro de téléphone

Cette section programme le nombre de tentatives de composition. Entrez 3 chiffres.

[165]	*Tentatives de composition maximum à chaque téléphone*	
Déf		*Entrez 3 chiffres [[001]-[005]*
005	*I___II___II___I*	*Entrées valides : [001] à [005]*

[301] Premier numéro de téléphone (32 chiffres)

Programmer le numéro de téléphone de la centrale d'alarmes ou CAA pour T-LINK.

En plus des chiffres standards [0] - [9], des chiffres Hex peuvent également être requis. (Reportez-vous à "Programmation des données décimales et hexadécimales (HEX)" au début de cette section).

|D|I___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___I

I___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___II___I

[304] Chaîne annulation appel en instance (6 chiffres)

Programmer les chiffres non utilisés avec Hex F

Par défaut **DB70EF** [Hex]	I___II___II___II___II___II___I

[310]-[311] Codes identificateurs de partition

Entrez un nouveau code entretien à 6 chiffres

[310 Code de compte du système	I___II___II___II___II___II___I
[311] Code de compte de la Partition 1	I___II___II___II___I

[350] – Options de format du communicateur

Cette section détermine le format de communication utilisé pour émettre des rapports à la centrale d'alarmes. A partir du tableau ci-dessous, programmez le numéro à 2 chiffres pour le format souhaité du premier et du deuxième numéro de téléphone

Déf		Entrez 2 chiffres du tableau ci-dessous
04 04	I___II___I I___II___I	***REMARQUE :*** *Le 3ème numéro de téléphone a le même format que le 1er numéro de téléphone*
	01 20BPS, 1400 Hz Handshake 02 20BPS, 2300 Hz Handshake 03 Identification du contact DTMF 04 SIA FSK 05 Téléavertisseur	06 Composition résidentielle 07 10BPS, 1400 Hz Handshake 08 10BPS, 2300 Hz Handshake 09 Ligne privée 10 Scantronics 4-8-1 Rapide lent

[367] – Options d'acheminement des appels d'ouverture/ fermeture

La première option de bascule de cette section est utilisée pour activer/désactiver un code de signalisation d'ouverture/fermeture de la partition 1. Pour activer la signalisation d'ouverture/fermeture, positionnez l'option [1] sur Marche. Configurez les options comme requis et appuyez sur [#] pour quitter

Opt		Par défaut		Description
1	*I__I*		**Marche**	*1er numéro de téléphone*
		✔	**Arrêt**	*Désactivé*
2	*I__I*		**Marche**	*2ème numéro de téléphone*
		✔	**Arrêt**	*Désactivé*
5	*I__I*	✔	**Marche**	*Communicateur de remplacement*
			Arrêt	*Désactivé*

Les procédures de mise en service utilisées par la centrale sont : Mise en service en utilisant une sortie avec délai (mise en service absent, section [005]), Mise en service en utilisant une sortie rapide (programmez la touche 'Sortie'), Mise en service partiellement (programmez la touche 'Domicile')

[377] – Variables de la communication

Déf	Entrez 3 chiffres comme indiqué ci-dessous	
003 I___II___II___I	Arrêt de battement (Alarmes et Rétablissements)	(001-014 Transmissions)
003 I___II___II___I	Arrêt de battement (Sabotage et Rétablissement)	(001-014 Transmissions, 000=désactivé)
003 I___II___II___I	Arrêt de battement (Entretiens et Rétablissements)	(001-014 Transmissions, 000=désactivé)
030 I___II___II___I	Délai de communication	(001-255 secondes)
030 I___II___II___I	Délai de communication panne ca	(001-255 minutes)
002 I___II___II___I	Délai 1 de défaut SLT	No. de vérifications requises (003-255)
030 I___II___II___I	Cycle de transmission de test (ligne terrestre)	(001-255 jours/minutes)
030 I___II___II___I	Non utilisé	
007 I___II___II___I	Délai de transmission batterie faible de la zone	(000-255 jours)
030 I___II___II___I	Cycle de transmission d'inactivité	(000-255 jours/heures)
000 I___II___II___I	Fenêtre de communications annulées	(000-255 minutes)
L'option 6 (Délai de défaut SLT) est configurée par défaut sur **002** pour les installations EN		

[380] – Codes d'option du premier communicateur

Opt		Par défaut		Description
1	I__I	✔	**Marche**	Communications Activées
			Arrêt	Communications Désactivées
2	I__I		**Marche**	Rétablissements à la temporisation de sonnerie
		✔	**Arrêt**	Rétablissements suit zones
3	I__I		**Marche**	Composition par impulsion
		✔	**Arrêt**	Composition DTMF
5	I__I		**Marche**	3ème numéro de téléphone activé
		✔	**Arrêt**	3ème numéro de téléphone désactivé
8	I__I		**Marche**	Inactivité suit activité de zone (heures)
		✔	**Arrêt**	Inactivité suit armement (jours)

[381] – Codes d'option du second communicateur

La 3ème option de bascule de cette section est utilisée pour activer/désactiver la signalisation SIA automatique. La 5ème option de bascule est utilisée pour activer/désactiver la signalisation d'identification du contact automatique Configurez les options comme requis et appuyez sur [**#**] pour quitter.

REMARQUE: *Si les formats de signalisation SIA automatique ou d'identification du contact automatique ne sont pas utilisés, des codes de signalisation doivent être programmés. Pour programmer des codes de signalisation, reportez-vous au manuel de référence des PowerSeries PC1616/1832/1864 qui peuvent être téléchargés sur le site Internet de DSC à www.dsc.com.*

Opt		Par défaut		Description
3	*I__I*		**Marche**	SIA envoie des codes de signalisation programmés
		✔	**Arrêt**	SIA envoie des codes de signalisation automatiques
5	*I__I*		**Marche**	L'identification du contact utilise des codes de signalisation programmés
		✔	**Arrêt**	L'identification du contact utilise des codes de signalisation automatiques

[382] – Codes option du troisième communicateur

La 4ème option de bascule de cette section est utilisée pour activer/désactiver l'annulation appel en instance. Configurez les options comme requis et appuyez sur [**#**] pour quitter.

REMARQUE: *Une annulation d'appel en instance sur ligne qui n'a pas l'appel en instance empêchera une bonne connexion à la centrale d'alarmes.*

Opt		Par défaut		Description
4	I__I		**Marche**	Annulation appel en instance Activée
		✔	**Arrêt**	Annulation appel en instance Désactivée
5	I__I		**Marche**	Interface T-Link Activée
		✔	**Arrêt**	Interface T-Link Désactivée

[701] – Premier code d'options international

L'option 7 de cette section sélectionne les options de chargement de la batterie.

Sélectionnez **Marche** pour les batteries 14 Ah et 24 Ah (taux de charge 700 mA)

Sélectionnez **Arrêt** pour les batteries standards et 7 Ah (taux de charge 400 mA)

Opt		Par défaut		Description
7	I__I	✔	**Marche**	Charge de batterie courant élevé (700 mA)
			Arrêt	Taux de charge de batterie standard (400 mA)

TEST & DEPANNAGE

Test :

- Mettez le système sous tension
- Programmez les options comme requis (Voir ***la section Programmation*** au verso

  REMARQUE: *Pour la programmation avancée, reportez-vous au manuel de référence des PC1616/1832/1864*

- Entrer l'essai en promenade **[✱][8][Code Installateur][901]**
- Violez puis restaurez les zones
- Vérifiez que les bons ***Codes de signalisation*** sont transmis à la centrale d'alarmes

Dépannage :

Clavier à message programmable ACL PK5500

- Appuyez sur **[✱][2]** pour visualiser un problème.
- Le voyant des problèmes clignotera et l'écran ACL affichera le premier problème présent.
- Utilisez les flèches directionnelles pour faire défiler tous les défauts présents.

  REMARQUE: *Lorsque des informations supplémentaires sont disponibles pour un défaut particulier, un **[✱]** s'affichera. Appuyez sur la touche **[✱]** pour visualiser les informations supplémentaires*

Claviers DEL, claviers à message fixe ACL

- Appuyez sur **[✱][2]** pour visualiser un problème.
- Le voyant des défauts clignote.
- Reportez-vous au tableau de ***Résumé des défauts*** ci-dessous pour déterminer les défauts existants.

Résumé des défauts :

Voyant [1][✱] Entretien requis - Appuyez sur [1] pour plus d'informations

[1] Batterie faible
[2] Circuit sonnerie
[3] Défaut général système
[4] Sabotage géneral système
[5] Supervision de module
[6] Brouillage radioélectrique détecté
[7] Batterie faible PC5204
[8] Panne ca PC5204

Voyant [2] Panne ca

Voyant [3] Défaut ligne téléphonique

Voyant [4] Echec de la communication

Voyant [5]✱ Défaut de zone -Appuyez sur [5] pour plus d'informations

Voyant [6]✱ sabotage de zone - Appuyez sur [6] pour plus d'informations

Voyant [7]✱ Batterie faible dispositif sans fil - Appuyez sur [7] pour plus d'informations

Voyant [8] Perte de l'heure ou la date

Grille précisant, en fonction des intervenants, les paramètres pouvant être consultés et modifiés sur le matériel en local ou via des réseaux de communication extérieurs au systeme de détection d'intrusion.

Intervenants	Utilisateur		Installateur/Prestataire de maintenance	
Paramètres \ Interventions	**En Local**	**A distance**	**En Local** (via clavier)	**A distance** (via PC)
Paramètres d'utilisation :				
• Mise en service	✔	✔		
• Mise hors service	✔	✔		
• Arrêt de la sirène	✔	✔		
• Consultation des paramètres d'utilisation	✔	✔		
• Commutation d'un détecteur, d'une zone de detection	✔	✔		
Paramètres d'installation et de configuration :				
• Changement de la durée émission sonore sirène			✔	
• Changement du nombre de zones			✔	
• Consultation des paramètres d'installation et/ou de configuration			✔	
Paramètres d'exploitation :				
• Changement des numéros de téléphone d'un transmetteur digital			✔	
• Ejection d'un détecteur, d'une zone détection			✔	
• Consultation des paramètres d'installation et/ou de configuration			✔	
• Toutes actions faisant objet du mandant contractuel avec l'utilisateur (ex : mise en service)			✔	

Problème	Cause	Dépannage
Problème [1] Entretien requis	**Appuyez sur [1] pour préciser le problème**	
[1] Batterie faible	Batterie du central principal inférieure à 11,5 Vcc ***REMARQUE:*** *Ce défaut ne sera pas résolu jusqu'à ce que la tension de la batterie soit de 12,5 Vc. min., sous charge.*	***REMARQUE****: Si la batteri est neuve, chargez-la pendant 1 h.* Assurez-vous que la tension mesurée entre les bornes ca est de 16-18 Vca. Remplacez le transformateur si nécessaire. Déconnectez les fils de connexion de la batterie • Assurez-vous que la tension de charge de la batterie mesurée entre les connexions de la batterie = 13,75 Vcc min. Connectez la batterie, retirez l'alimentation ca • Vérifiez que la tension mesurée entre les bornes de la batterie est de 12,5 Vcc min.
[2] Circuit sonnerie	Bell+, Bell-...Circuit ouvert	Déconnectez les fils de connexion Bell-/Bell+ , mesurez la résistance des fils de connexion. • Un circuit ouvert indique une coupure dans le câblage ou une sonnerie/sirène défectueuse Mettez Bell+, Bell- en barrette avec une résistance 1 K (marron, noir, rouge) • Vérifiez l'élimination du problème
[3] Défaut général système	PC5204 Sortie#1 Circuit ouvert	Si la Sortie#1 est inutilisée : Assurez-vous que les bornes O1, AUX sont connectés à une résistance 1K (marron, noir, rouge) Si la sortie #1 est utilisée : Déconnectez les fils de connexion des bornes O1, AUX, mesurez la résistance des fils de connexion • Un circuit ouvert indique une coupure dans le câblage
	PC5204 AUX	Vérifiez que la tension mesurée entre les bornes d'entrée ca est de 16-18 Vca. Déconnectez toutes les connexions à la borne AUX du PC5204 • Vérifiez que la tension AUX est de 13,75 Vcc min.
	Imprimante connecté au PC5400 hors connexion	Vérifiez le fonctionnement de l'imprimante (plus de papier, bourrage papier, etc.)
	Présence d'une anomalie du réseau T-Link Présence d'un problème du récepteur T-Link Présence d'un problème de l'interface T-Link	Reportez-vous au manuel d'installation du T-Link TL250/350 pour plus d'informations.
[4] Sabotage général système	Entrée sabotage sur le circuit ouvert de module(s)	Court-circuitez la borne antisabotage à la borne COM sur les modules inutilisés connectés au KEYBUS (PC5100, PC5108, PC5200, PC5204, PC5208, PC5320, PC5400, PC5700).
	Récepteur sans fil - bruit excessif détecté	Vérifiez les sources de signaux 433 MHz externes Pour désactiver le brouillage radioélectrique : activez l'Option [7] dans la sous-section [90] de la section [804].
[5] Supervision de module	Le central ne communique pas avec le(s) module(s) sur le KEYBUS Clavier assigné à un emplacement incorrect.	Les modules sont immédiatement attribués et supervisés lorsqu'ils sont détectés sur le KEYBUS. Si un module a été retiré, ou si l'assignation de l'emplacement d'un clavier a été modifiée, la supervision du module doit être réinitialisée. • Visualisez la mémoire d'événements (via le clavier DLS ou LCD5500) pour identifier le(s) module(s) spécifique(s) qui présente un problème • Pour réinitialiser la supervision du module : • Entrez dans la section [902]. • Appuyez sur **[#]** (patientez 1 minute que le central scanne le KEYBUS). • Entrez dans la section [903] pour identifier les modules connectés au KEYBUS.
[6] Brouillage radioélectrique détecté	Récepteur sans fil - bruit excessif détecté.	Vérifiez les sources de signaux 433 MHz externes Pour désactiver le brouillage radioélectrique : activez l'Option [7] dans la sous-section [90] de la section [804].
[7] Batterie faible PC5204	Batterie du PC5204 inférieure à 11,5Vc.c ***REMARQUE:*** *Ce défaut ne sera pas résolu jusqu'à ce que la tension de la batterie soit de 12,5 Vc. min., sous charge.*	Voir **[1] Batterie faible** ci-dessus
[8] Panne ca PC5204	Pas de ca aux entrées du PC5204	Vérifiez que la tension mesurée entre les bornes ca est de 16-18 Vca. Remplacez le transformateur si nécessaire.

Problème	Cause	Dépannage
Problème [2] Panne ca		
	Pas de ca à l'entrée ac du central bornes	Vérifiez que la tension mesurée entre les bornes ca est de 16-18 Vca. Remplacez le transformateur si nécessaire.
Problème [3] Défaut ligne téléphonique		
	Tension de la ligne téléphonique à TIP, RING sur le central principal inférieure à 3 Vcc	Mesurez la tension entre TIP et RING sur la central : • Pas de téléphone décroché – 50 Vcc (approx) • Tout téléphone décroché – 5 Vcc (approx) Relier la ligne entrante directement à TIP et RING. • Si le problème disparaît, vérifiez le câblage ou le jack du téléphone RJ-31.
Problème [4] Echec de la communication		
	Le central n'arrive pas à communiquer un événement ou plus à la centrale d'alarmes	Connectez un casque à TIP et RING du central. Surveillez les conditions suivantes: • Tonalité de numérotation continue • Inversez TIP et RING • Le message enregistré de l'opérateur arrive • Vérifiez que le bon numéro de téléphone est programmé • Composé le numéro programmé en utilisant un téléphone normal pour déterminer si un [9] doit être composé ou si le service 800 est bloqué. Le central ne répond pas aux prises de contact. • Vérifiez que le format programmé est pris en charge par la centrale d'alarmes. Le central transmet des données de nombreuses fois sans recevoir de prise de contact. • Vérifiez que le numéro de compte et les codes de signalisation sont correctement programmés. ***REMARQUE :*** Identification du contact et formats d'impulsion • Programmez un HEX [A] pour transmettre un chiffre [0] Format SIA • Programmez un chiffre [0] pour transmettre un chiffre [0]
Problème [5] Défaut de zone	**Appuyez sur [5] pour déterminer les zones qui présentent une anomalie**	
	Un circuit ouvert est présent sur un des zones incendie ou plus sur le central ou la module d'expansion de zones	Assurez-vous que les zones incendie sont munies d'une résistance 5,6 K (vert, bleu, rouge) Retirez les fils de connexion des bornes Z et COM et mesurez la résistance des fils de connexion. • Un circuit ouvert indique une coupure dans le câblage ou qu'une résistance n'est pas connectée. Connectez une résistance 5,6 K (vert, bleu, rouge) entre les bornes Z et COM. Vérifiez que le problème disparaît.
	Un circuit ouvert est présent sur PGM2 qui est utilisé comme entrée du détecteur de fumée à 2 fils	Assurez-vous que le cavalier sur le central a été retiré. Assurez-vous que la bonne résistance de fin de ligne 2,2 K est connectée (rouge, rouge, rouge). Retirez les fils de connexion des bornes PGM2 et AUX+ et mesurez la résistance des fils de connexion. • Un circuit ouvert indique une coupure dans le câblage ou qu'une résistance n'est pas connectée. Connectez une résistance 2,2 K (rouge, rouge, rouge) entre les bornes PGM2 et AUX+. Vérifiez que le problème disparaît.

Problème	Cause	Dépannage

Problème [5] Défault de zone (Suite)

	Un ou plusieurs dispositifs sans fil n'ont pas été vérifiés dans le temps programmé	Si le problème survient immédiatement, un conflit avec une zone câblée existe : • La zone utilisée est déjà assignée à une module d'expansion de zones PC5108 • La zone utilisée est assignée à une zone de clavier Effectuez un test de placement du module - Section [904] et vérifiez que le dispositif sans fil est au bon endroit. • Si vous obtenez de mauvais résultats au test, testez le dispositif sans fil à un autre endroit • Si les résultats du test du dispositif sans fil sont à présent corrects, l'emplacement de montage original est mauvais • Si les résultats du test du dispositif sans fil sont toujours mauvais, remplacer le dispositif sans fil
	Un court-circuit est présent sur une ou plusieurs zones avec des résistances de fin de ligne doubles activées	Retirez les fils de connexion des bornes Z et COM et mesurez la résistance des fils de connexion. • Un court-circuit indique un court-circuit dans le câblage. Connectez une résistance 5,6 K (vert, bleu, rouge) entre les bornes Z et COM. • Vérifiez que le problème disparaît.

Problème [6] Sabotage de zone **Appuyez sur [6] pour déterminer les zones qui présentent un problème de sabotage**

	Une condition de sabotage est présente sur un ou plusieurs dispositifs sans fil	Réalisez un test de placement du module –Section [904] Violez puis restaurez le sabotage : • S'il n'y a aucun résultat, remplacez le dispositif sans fil
	Un circuit ouvert est présent sur une ou plusieurs zones avec des résistances de fin de ligne doubles activées	Retirez les fils de connexion des bornes Z et COM. Mesurez la résistance des fils de connexion. • Un circuit ouvert indique une coupure dans le câblage. Connectez une résistance 5,6 K (vert, bleu, rouge) entre les bornes Z et COM. • Vérifiez que le problème disparaît.

Problème [7] Batterie faible du dispositif sans fil **Appuyez sur [7] pour basculer à travers les appareils spécifiques présentant un problème de batterie faible**

1ère pression - Zones sans fil 2ème pression - Claviers à main 3ème pression - Touches sans fil 4ème pression - Inactivité sans fil ***REMARQUE:*** *Nécessite que la Section [22] Opt [6] soit activée.*	Un ou plusieurs dispositifs sans fil ont une batterie faible ***REMARQUE:*** *L'événement ne sera pas enregistré dans la mémoire d'événements jusqu'à ce que le délai de pile faible du dispositif sans fil expire* • Section [377] Opt 9	Remplacez la batterie ***REMARQUE:*** *Le changement des batteries provoquera un sabotage. Le remplacement du couvercle restaurera le sabotage, résultant dans l'envoi des codes de signalisation associés à la centrale d'alarmes.*

Problème [8] Perte de l'horloge/Date

	L'horloge interne du central n'est pas réglée	Pour programmer l'heure et la date : • Entrez [✱][6][Code maître] • Appuyez sur [1] • Entrez l'heure et la date (en militaire) en utilisant le format suivant : HH:MM MM/JJ/AA Exemple : Pour 6:00 pm, 29 juin 2005 Entrez : [18] [00] [06] [29] [05]

IMPORTANT

Assurez-vous que vous avez les informations suivantes avant de contactez le support client

- *Type et version du central (ex, PC1864 v4.1)*

REMARQUE: *Le numéro de la version peut être trouvé en entrant [✱][Code installateur][900] sur n'importe quel clavier du système. L'information figure également sur une étiquette sur la carte de circuit imprimé.*

- *La liste des modules connectés au central (ex, PC5400, PC5204 etc.)*

REMARQUES

Remarque pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations essentielles. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, cambriolage ou autre genre d'urgences, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

• Mauvaise installation
Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couvertes. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Les fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par le département de police et/ou des sapeurs-pompiers est fortement recommandée si ce service est offert.

• Connaissances criminelles
Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit révisé périodiquement pour garantir que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.

• Accès par des intrus
Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

• Panne de courant
Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que celle-ci faiblissent. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant alternatif, toute interruption, même très brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de tension qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. A la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

• Pannes des batteries remplaçables
Les transmetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batterie dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie faible qui indique à quel moment la batterie doivent être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier maintiendront le système dans de bonnes conditions de fonctionnement.

• Limites des fonctionnement des dispositifs de fréquence radio (sans fil)
Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure des objets métalliques placés sur ou à côté du chemin de la radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

• Utilisateurs du système
Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité à atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance du fonctionnement correct. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système signale une alarme.

• Détecteurs de fumée
Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, dont : Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple dans le cas d'un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans un lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes, incendies provoqués.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances le préavis n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter les blessures ou la mort.

• Détecteurs de mouvement
Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermée, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème, qu'il soit intentionnel ou non, tels que le camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection empêchera son fonctionnement normal.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans ou près de la zone de détection. Certaines de ces sources de chaleur peuvent être des chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

• Dispositifs d'avertissement
Les dispositifs d'avertissement tels que les sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores telles que les chaînes stéréo, radios, télévisions, climatisations ou autres appareils, ou par la circulation. Les dispositifs d'avertissement sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par une personne malentendante.

• Lignes téléphoniques
Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupés pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

• Insuffisance de temps
Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

• Panne d'un élément
Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

• Test insuffisant
La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif faisant partie du système.

• Sécurité et assurance
Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme ne constitue pas un substitut à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. Un système d'alarme ne doit pas empêcher les propriétaires, locataires ou autres occupants d'agir prudemment afin d'éviter ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

Garantie limitée

Digital Security Controls garantit le produit contre toute défectuosités matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'oeuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre-vingt dix (90) jours, selon la plus longue. L'acheteur original doit avertir Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage est défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme licence d'utilisateur dans le cadre des termes du contrat de licence du logiciel fourni avec le produit. Le client assume toute la responsabilité pour la sélection, installation, et l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou crédit le client.

Garantie internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux Etats-Unis, sauf que Digital Security Controls ne sera pas tenu responsable des frais de douanes, taxes ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs et vendeurs autorisés ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- les dommages encourus lors de l'expédition ou la manutention ;
- les dommages causés par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- les dommages dus à des causes hors de contrôle de Digital Security Controls tels qu'une tension excessive, choc mécanique ou dégât des eaux ;
- les dommages causés par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- les dommages causés par des périphériques (à moins que de tels périphériques n'aient été fournis par Digital Security Controls.) ;
- les défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- les dommages causés par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- les dommages découlant d'un mauvais entretien ;
- les dommages provenant de tout autre mauvais traitement, manutention ou utilisation des produits.

Éléments non couverts par la garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : (i) les frais de transport au centre de réparation ; (ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; (iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un test adéquats afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes d'accès ou insignes renvoyés pour être remplacées au titre de la garantie seront remplacées ou créditées selon le choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une devis de réparation sera fourni. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service client de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas Digital Security Controls ne sera tenu responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont pas limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût du capital, coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas de dommages indirects. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains Etats ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

Exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toute autre obligation ou responsabilité de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. Cette exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

ATTENTION : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Réparations en dehors de la garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls et sujets à une révision périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

"DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC".

Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Hierdurch erklärt DSC, daβ dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

'Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC'.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux éxigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rttedirect.htm.





29007192R001